

# 日本語の自動詞と他動詞の一覧表

依照音韻變化及動詞分類（第一類、第二類、不規則）

整理為下列表格。

附註「＊」處表示其為例外。

參考資料：『田中稔子の日本語がわかる』 田中稔子 著

## 無自動詞和他動詞之分的動詞

じ どう し  
只有「自動詞」

め  
（目が）かすむ

し つ も ん      こ た  
（質問に）答える

い ろ      こ と  
（色が）異なる

も ん  
（門）をくぐる

そ ら      く も  
（空が）曇る

し あ い      か  
（試合に）勝つ

が っ こ う      か よ  
（学校に）通う

く す り      き  
（薬が）効く

や ま      く だ  
（山を）下る

只有「他動詞」

ぬの えら  
(布を) 選ぶ

くさ か  
(草を) 刈る

ほん よ  
(本を) 読む

みず く  
(水を) 汲む

いし お  
(石を) 置く

かみ くば  
(紙を) 配る

て か  
(手を) 噛む

じ か  
(字を) 書く

はな かざ  
(花を) 飾る

・・・など

自動詞和他動詞相同的動詞

自動詞	他動詞	自動詞	他動詞
と 戸がガタガ	わるくち い 悪口を言う	もん 門がひらく	もん 門をひらく
い タ言う		かぜ ふ 風が吹く	ふえ ふ 笛を吹く
みち いそ 道を急ぐ	じゅん び いそ 準備を急ぐ	ひと わら 人が笑う	ひと わら 人を笑う
たいしゅう う 大衆に受	ちゅう い う 注意を受け	なみ よ 波が寄せる	くるま よ 車を寄せる
ける	る	みず ま 水が増す	みず ま 水を増す
ひ かぎ 日が限る	ひ かぎ 日を限る	め と 目が閉じる	め と 目を閉じる
ひ 日がさす	はり 針をさす		
き は 気が張る	き は 気を張る		

自動詞語尾「る」，而他動詞語尾為「す」的動詞

る語尾の自 動詞（第Ⅱ 類動詞）	す語尾の他 動詞（第Ⅰ 類動詞）	る語尾の自 動詞（第Ⅱ 類動詞）	す語尾の他 動詞（第Ⅰ 類動詞）
あらわ 現れる	あらわ 現す	あらわ 表れる	あらわ 表す
あ 荒れる	あ 荒らす	かえ 返る	かえ 返す
おく 遅れる	おく 遅らす	か 枯れる	か 枯らす
き 消える	け 消す	くず 崩れる	くず 崩す
さ 冷める	さ 冷ます	こ 焦げる	こ 焦がす
ずれる	ずらす	こわ 壊れる	こわ 壊す
たお 倒れる	たお 倒す	さ 覚める	さ 覚ます
つぶ 潰れる	つぶ 潰す	た 絶える	た 絶やす
と 溶ける	と 溶かす	た 垂れる	た 垂らす
なが 流れる	なが 流す	と 解ける	と 解かす
ぬ 濡れる	ぬ 濡らす	で 出る	だ 出す
は 剥げる	は 剥がす	に 逃げる	に 逃がす
ひ 冷える	ひ 冷やす	は 生える	は 生やす
ふ 増える	ふ 増やす	はず 外れる	はず 外す

ふる 震える みだ 乱れる ゆ 揺れる	ふる 震わす みだ 乱す ゆ 揺らす	ふく 膨れる ま 負ける も 燃える よご 汚れる	ふく 膨らます ま 負かす も 燃やす よご 汚す
------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------------------	------------------------------------------------

る語尾の自 動詞（第Ⅱ 類動詞）	す語尾の他 動詞（第Ⅰ 類動詞）	る語尾の自 動詞（第Ⅱ 類動詞）	す語尾の他 動詞（第Ⅰ 類動詞）
い 生きる お 落ちる お 下りる の 延びる み 満ちる	い 生かす お 落とす お 下ろす の 延ばす み 満たす	お 起きる お 降りる こ 懲りる の 伸びる ほろ 滅びる	お 起こす お 降ろす こ 懲らす の 伸ばす ほろ 滅ぼす

自動詞語尾「る」→ 他動詞語尾「す」

る語尾の自 動詞（第Ⅰ 類動詞）	す語尾の他 動詞（第Ⅰ 類動詞）	る語尾の自 動詞（第Ⅰ 類動詞）	す語尾の他 動詞（第Ⅰ 類動詞）
うつ 映る	うつ 映す	うつ 移る	うつ 移す
ころ 転がる	ころ 転がす	うつ 写る	うつ 写す
ち 散る	ち 散らす	くだ 下る	おろ 下す
とお 通る	とお 通す	て 照る	て 照らす
なお 治る	なお 治す	なお 直る	なお 直す
ひた 浸る	ひた 浸す	のこ 残る	のこ 残す
まわ 回る	まわ 回す	へ 減る	へ 減らす
わた 渡る	わた 渡す	もど 戻る	もど 戻す

## 自動詞及他動詞語尾皆為「る」的動詞

這類自動詞，只要將語尾「る」前面的假名，羅馬拼音最後一個字母由「a」改成「e」即可變成他動詞。

至於例外的情況，在自動詞非「る」結尾時，將最後一個假名之羅馬拼音改為「e」後，加上「る」即可變成他動詞。

る語尾の自 動詞（第Ⅰ 類動詞）	る語尾の他 動詞（第Ⅱ 類動詞）	る語尾の自 動詞（第Ⅰ 類動詞）	る語尾の他 動詞（第Ⅱ 類動詞）
あ 上がる	あ 上げる	あ 揚がる	あ 揚げる
ひら ＊開く	ひら 開ける	あ ＊空く	あ 空ける
あたた 暖まる	あたた 暖める	あたた 温まる	あたた 温める
あ 当たる	あ 当てる	あつ 集まる	あつ 集める
いた 痛む	いた 痛める	いた ＊傷む	いた 傷める
う 受かる	う 受ける	う ＊浮かぶ	う 浮かべる
う 埋まる	う 埋める	うす 薄まる	うす 薄める
おさ 収まる	おさ 収める	う 植わる	う 植える

お 終わる	お 終える	おさ 収まる	おさ 収める
か 懸かる	か 懸ける	か 掛かる	か 掛ける
かさ 重なる	かさ 重ねる	か 架かる	か 架ける
かた 固まる	かた 固める	かたむ ＊ 傾く	かたむ 傾ける
か 代わる	か 代える	かな ＊ 叶う	かな 叶える
か 換わる	か 換える	か 変わる	か 変える
くわ 加わる	くわ 加える	か 替わる	か 替える
さだ 定まる	さだ 定める	き 決まる	き 決める
し 締まる	し 締める	こ ＊ 込む	こ 込める
すす ＊ 進む	すす 進める	し 閉まる	し 閉める
そ ＊ 添う	そ 添える	しず 静まる	しず 静める
そな 備わる	そな 備える	しず ＊ 沈む	しず 沈める
そろ ＊ 揃う	そろ 揃える	そだ ＊ 育つ	そだ 育てる
たか 高まる	たか 高める	そ 染まる	そ 染める
た ＊ 立つ	た 立てる	ちが 違う	ちが 違える
た 溜まる	た 溜める	たす 助かる	たす 助ける
ちぢ ＊ 縮む	ちぢ 縮める	た ＊ 建つ	た 建てる
つづ ＊ 続く	つづ 続ける	た 貯まる	た 貯める
つと 勤まる	つと 勤める	つか 捕まる	つか 捕まえる

<p><small>とど</small> ＊届く</p> <p><small>と</small> 泊まる</p> <p><small>の</small> 乗る</p> <p><small>はい</small> 入る</p> <p><small>は</small> 嵌まる</p> <p><small>ま</small> 曲がる</p> <p><small>ま</small> 交ざる</p> <p><small>まる</small> 丸まる</p> <p><small>もう</small> 儲かる</p> <p><small>や</small> ＊止む</p> <p><small>やす</small> 休まる</p> <p><small>よわ</small> 弱まる</p>	<p><small>とど</small> 届ける</p> <p><small>と</small> 泊める</p> <p><small>の</small> 乗せる</p> <p><small>い</small> 入れる</p> <p>はめる</p> <p><small>ま</small> 曲げる</p> <p><small>ま</small> 交ぜる</p> <p><small>まる</small> 丸める</p> <p><small>もう</small> 儲ける</p> <p><small>や</small> 止める</p> <p><small>やす</small> 休める</p> <p><small>よわ</small> 弱める</p>	<p><small>つた</small> 伝わる</p> <p><small>つ</small> 詰まる</p> <p><small>ととの</small> 整う</p> <p><small>と</small> 止まる</p> <p><small>なら</small> ＊並ぶ</p> <p><small>の</small> ＊乗る</p> <p><small>はじ</small> 始まる</p> <p><small>ひろ</small> 広がる</p> <p>ぶつかる</p> <p><small>ま</small> 混ざる</p> <p>まとまる</p> <p><small>む</small> ＊向く</p>	<p><small>つた</small> 伝える</p> <p><small>つ</small> 詰める</p> <p><small>ととの</small> 整える</p> <p><small>と</small> 止める</p> <p><small>なら</small> 並べる</p> <p><small>の</small> 乗せる</p> <p><small>はじ</small> 始める</p> <p><small>ひろ</small> 広げる</p> <p>ぶつける</p> <p><small>ま</small> 混ぜる</p> <p>まとめる</p> <p><small>む</small> 向ける</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

註：有「＊」記號的為例外情況。



## 不規則變化動詞

這一類動詞普遍都具有「藉由此動作或作用，使其原本之狀態產生變化、讓原本結合在一起的東西分開」的意思。

自動詞為第二類動詞、他動詞為第一類動詞。

る語尾の自 動詞（第Ⅱ 類動詞）	他動詞 （第Ⅰ類動 詞）	る語尾の自 動詞（第Ⅱ 類動詞）	ず語尾の他 動詞（第Ⅰ 類動詞）
お 折れる	お 折る	う 生まれる	う 生む
う 産まれる	う 産む	き 切れる	き 切る
くだ 砕ける	くだ 砕く	と 溶ける	と 溶く
と 解ける	と 解く	と 取れる	と 取る
と 採れる	と 採る	ぬ 抜ける	ぬ 抜く
ねじれる	ねじる	ひ 弾ける	ひ 弾く
ほどける	ほどく	もめる	もむ
や 焼ける	や 焼く	やぶ 破ける	やぶ 破く
やぶ 破れる	やぶ 破る	わ 割れる	わ 割る